

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCES/METHODS/EXEMPTION 3828  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2006

ADT

A-74-1322

27 Jun 57

1. Order of Battle, Berlin  
2. Order, 32

INFO COB

- 1. Operational/RU-COB/APPENDIX
- 2. Review of Berlin COMINTS Operations

Action Required: None. For your information and guidance.

1. We are submitting for your perusal and comment a draft review of Berlin COMINT efforts which cover three operations of the past year to a year and a half. Although some parts were dictated by the responsible case officers, most of this review represents the efforts of Edward M. Sperling whose experience in the entire field can be matched by few other individuals.

2. We wish to add a comment which does not necessarily fit into the body of the review. This concerns the matter of operational reporting from KGB which, we would like to point out, is reported here on the whole as being quite good. That we want to bring up, however, is a certain aspect of operational reporting, viz., that which deals with the double agents' messages to the KGB. In many cases we have completely separate or copies of the messages intended for the KGB because they are the only source of information contained therein. In order to furnish you a better report we request that, in addition to copies of the messages, a statement of the general commentary on them if necessary be made by yourself, i.e., about operational reasons, certain items which the double agent might report in the messages omitted either in whole or in part. This would enable us to know not only what the KGB knows, but would provide us with the "history behind the code", so to speak.

Distributions:

- 2 - KOB w/Attn KOB (USC)
- 2 - COB w/Attn KOB (USC)
- 1 - RI w/Attn KOB
- 1 - SR/J-4 w/Attn KOB
- 2 - SH/J-4 w/Attn KOB

35/3-45/0-17/27 June 1957

SR/COB/CS

C  
J  
AE CAPPELIN - 1

COV/3

RECORDED

addressed has already been made by the Director, and many of our cases are still in the process of being developed, and we suggest that you do not let this situation get out of hand.

### III. SPECIFIC CASES

A. ~~C~~ This operation, involving a single KGB agent courier we had interviewed and recruited, resulted in capture after her failure to contact us after returning to the USSR, and she has had years for both operational and personal purposes. It is possible, of course, that in the future the case may be reactivated or we suggest continued alertness in the event of contact renewals, either by personal re-appearance or via a clandestine liaison channel. Identity C, the emigre the courier was to recruit for the opposition, has become large in this operation, because of the derogatory information on him obtained from the courier, and his subsequent immigration difficulties, as well as because of our efforts to protect the doubled courier in the face of Identity C's knowledgability and embarrassment, the last occasioned by our desire of re-entry to the United States. Identity C's personal difficulties, of considerable concern to KUBAKI since they affected (1) the security of ~~C~~ (2) the interests of a proprietary institution, and (3) the grant of citizenship to an alien under a cloud because of serious allegations of a derogatory nature, were in part resolved, for us at least, by his decision to immigrate to Turkey, although that decision in turn created a new but minor problem as to how much we should reveal about him to the Turkish service. It is our understanding that the basic derogatory data have been passed to Turkish liaison, and we await further developments without undue precipitation.

B. AIRBATH Project. This project, designed to provide 28 leads and backtracking of current double-agent cases, has been a very worthwhile and productive effort for several years, in large degree because of the ability and industry of the principal agent, ARKAPILIN-1. Several important factors, however, suggest a review of this agent's status and raise the serious question of the propriety of his continued activity at KGB. These factors include: the recent mis-routing to UPWIND of a dispatch, a circumstance that creates the strong possibility that UPWIND is now aware that Subject has been revealing his UPWIND activities to KUBAKI; the consequent embarrassment to Subject and increased UPWIND leverage over him; the general desirability of extricating ARKAPILIN from German control, a job that can be accomplished adequately only if he leaves the Federal Republic; the ARKAPILIN-LECANIOT relationship, since the latter's release from German custody has not been adequately described in dispatches from KGB, and this gap leaves room for speculation as to that agent's relationship; the deriding emigre community in the KGB area supports that ARKAPILIN's usefulness at KGB might be on the wane, while his security is more and more jeopardized by the compactness, charged climate, and

indicating nature of the enlarged range of activities in our area and to examine security risks that become so overwhelming that they can no longer be operationally important. Once again, therefore, no operational analysis consideration of budget or manpower or termination. We are open to any suggestions as to the future and ultimate, and consider that the case action "disease subject", personnel performance and operational possibilities in other connection. Although liaison to [ ] remains an aspect of proven value, we feel that a low point has been reached in this function, primarily because of security factors and the natural and normal on the agent's part to a contrary for which he has worked for years and in which he resides. Should an informed opinion of his position be needed in a replacement, we request a series of efforts to develop one. In any, of course, is complete agreement with your decision to terminate KAPPAELD, there may be the Federal Republic and ultimately with such persons as AIC AD 100, are [ ] will contribute to ABAPT-1's final security status as long as ABAPT-1 remains in Germany. We request that your comments in regard to the project remain, as requested in R&D-100, January 1957, will include recommendations in regard to the present status, future use, and ending status of KAPPAELD.

b. [ ] [ ] [ ] [ ] It is our current hope that we have seen the beginning of ABAPT-1's decline in this involved complex. The ABAPT agent has been disturbed with less import than one might benefit probably. He hopes that the legal and personal arrangements made by all concerned in this case will permit a return to complete normalcy in our relations with the local authorities, the American Intelligence community, and those propagandist institutions with which he was connected. In regard to [ ] we see a complete agreement with your intent that he should be handled in the belief that the AIC is more than he is our concern. This follows, of course, the question of our center in a case of this nature, and, as a minimum, we suggest that [ ] be kept as far removed as possible from close association with persons and institutions of such a nature that revelation of such association would be likely to produce some embarrassment to us if we were subsequently compelled by the opposition or were to fall into their physical control. Since such associations provide cover to the Soviet orbit, it is difficult to keep the man alive as double-agent operation, and in private your views as to the future course of this operation, specifically how it might be gradually eliminated or restricted in order to reduce risk to the situation.

b. [ ] The case of this classified AB agent seems to have run through the stages of KAPPAELD exploitation and to have settled down to a local financial and political problem with no E&P implications to this final stage. All worthwhile leads seem to have been followed up and proven to be unproductive, while [ ] and others engaged involved in this investigation and vital security have emerged

B I II

z. Zt. München, da 16.1.1956 Art. BOQA-88902  
27 June 1957

Verhandelt:

6 Ausfertigungen.....  
v. Ausfertigung.

RK

Auf Vorladung erscheint der Priester

Michael Korsak  
geboren am 11. November 1912 in Zokomarze Ukraine  
wohnhaft in München 15, Herzog Heirich Str. 38 / II  
Tel. 51265

und sagt nach längerer Vorbesprechung in Sachen LEWICKYJ  
folgendes aus:

Boris LEWICKYJelernte ich etwa im Jahre 1930 oder 1931 in Lemberg als Mitglied der OUN, der ich ebenfalls angehörte, kennen. B.L. städtierte auf der dortigen Universität Philosophie. Er bekleidete innerhalb der OUN die Funktion eines sogenannten Instruktors, dessen Aufgabe es war, Gymnasiasten zur Mitgliedschaft vorzutereiten. B.L. verrichtete dieses Amt zur Zufriedenheit aller und hatte innerhalb der Organisation einen guten Ruf. Etwa im Jahre 1933 entstand in der Organisation OUN eine Gruppe, die sich mit der Sowjetkunde befaßte. Diese Gruppe kam zu der normalen Überzeugung, daß man einen Feind nur dann richtig bekämpfen kann, wenn man vorher sich mit den Zielen befaßt hat. Boris LEWICKYJ gehörte auch dieser Gruppe an, es ist nicht ausgeschlossen, daß er auch in Eigenschaft als Mitglied dieser Gruppe die Verbindungen mit den Kommunisten in der Westukraine aufrechterhielt, um mit ihnen Gespräche zu führen und dadurch mehr mit der Materie vertraut zu werden. Falls er also diese Verbindung zu Kommunisten gehabt hat, bin ich überzeugt, daß er sie nur genutzt hat, um seiner Partei zu dienen.

Daß die Führung der Organisation zu Boris LEWICKYJ das vollkommene Vertrauen auch bis zum Jahre 1941 gehabt hat, bezeugt die Tatsache, daß B.L. nach dem Einmarsch der deutschen Truppen in die Ukraine einer "marschierten Gruppe" zugewiesen wurde, die die Aufgabe hatte, in der Ostukraine Mitglieder für die OUN anzuwerben. Mir ist auch weiter bekannt, daß B.L. im Jahre 1941 von der OUN beauftragt wurde, in Warschau die Verhandlungen über eine Zusammenarbeit der AK (Polnische Ländesarmee) mit der OUN zu führen.

Die Tätigkeit dieser Gruppen in der Ostukraine war illegal, so

daß für die Angehörigen der Gruppen nicht nur die Gefahr bestand, von zurückgebliebenen sowjetischen Organen umgebracht zu werden, sondern auch von der Gestapo bzw. vom SD verhaftet zu werden. Zur Bekräftigung meiner Angaben führe ich an, daß MIERANGA und einige seiner nächsten Mitarbeiter bei dieser Tätigkeit in der Ukraine von sowjetischen Partisanen liquidiert worden sind. Weiterhin wurde der Leiter der Instrukteurgruppe in Kiew DMYRO MYRON von der Gestapo auf der Straße erschossen.

mit B.L.  
Persönlich kam ich in den Jahren 1937- bis 1942 nicht in Verbindung, da ich in dieser Zeit im polnischen Gefängnis und später in Radimno lebte, während B.L. in Krakau bzw. Lanberg sich aufhielt.

1942 bzw. 1943 sprach ich B.L. nur einmal kurz auf der Straße, erst Ende 1948 bzw. Anfang 1949 traf ich ihn in München wieder und stehe seit dieser Zeit mit ihm in engerem Kontakt.

Aus eigenen Erzählungen des Boris LEWICKYJ ist mir bekannt, daß dessen Vater 1939 angeblich von den Sowjets verkauft worden ist. Seine Mutter und ein Bruder von ihm sollen ebenfalls von Sowjets nach Kasachstan verschleppt worden sein. Vor etwa zwei Jahren zeigte mir B.L. zwei Briefe, die auf einem mir nicht bekannten Weg zu ihm gelangt waren. In einem der Briefe teilte die Mutter des B.L. mit, daß ihr Sohn, mit dem sie sich im gleichen Lager befände, an TBZ erkrankt und körperlich wie sie selbst, sehr schwach sei. Später zeigte er mir einen weiteren Brief, in welchem ein mir nicht bekannter Absender das Ableben der Frau LEWICKYJ und des einen Sohnes mitteilte. So weit ich mich erinnern kann, wurde später in den Vereinigten Staaten von früheren Schülern des Gymnasiums in Berezany eine Denkschrift gefertigt, in der der Familie LEWICKYJ einige Seiten gewidmet sind. Darunter befinden sich auch meines Erachtens die von mir erwähnten Briefe. B.L. befand sich im Besitz dieser Denkschrift. Ich werde mich bemühen, sie in der Wohnung des Herrn LEWICKYJ zu finden, um sie dann zur Verfügung zu stellen.

Etwa im August oder September 1955 übergab mir Herr LEWICKYJ ein Verzeichnis, das etwa 70 bis 80 Namen, Anschriften und Charakteristiken ~~CHARAKTERISTIKEN~~ von Personen enthielt, die angeblich für einen westlichen Nachrichtendienst arbeiteten. Nach seiner Erklärung hatten einige von ihm veröffentlichten Artikel über

die nachrichtendienstliche Tätigkeit von Emigranten aufsehen bei den westlichen Nachrichtendienste erregten. Ein westlicher Nachrichtendienst habe ihm gebeten, eine Liste solcher Personen zusammengestellen, von denen in der Emigration bekannt ist, daß sie für einen Nachrichtendienst tätig seien.

Boris LEWICKYJ übergab mir die Liste mit der Bitte, sie selbst durchzulesen und ihm dann zu sagen, ob ich auch etwas über die Zugehörigkeit zum Nachrichtendienst dieser Personen gehört habe. Ich konnte ihm sagen, daß mir von den aufgeführten Personen etwa 20 bis 30 als ND-Leute bekannt waren. Bei diesen Personen handelt es sich zum größten Teil um Angehörige der ukrainischen Emigration. Die Liste enthielt aber auch Namen, die ich bisher noch nicht gehört hatte. Ich kann im Moment mit Sicherheit nicht sagen, ob B.L. diese Liste von mir wieder zurück erhalten hat. Ich werde nach Beendigung der Vernehmung in meinem Büro nachschauen. Falls ich sie finde, stelle ich sie zur Verfügung. Von der Liste habe ich weder Abschriften angefertigt noch habe ich anderen Leuten Kenntnis hiervon gegeben.

Auf die Frage, woher mir die ND-verdächtigen Personen bekannt sind, erklärte ich, daß die ukrainische Gemeinde in München verhältnismäßig klein ist und wir uns untereinander gut kennen. Über die vermutliche Zugehörigkeit zum ND spricht man innerhalb der ERGEMEDE Emigration sehr öffentlich. Hat man zu anderen Emigrationsgruppen z.B. zur russischen, polnischen, tschechischen, die erforderliche Verbindung, so kann man bei diesen ohne weiteres gleiches erfahren. Besonders betont möchte ich bei dieser Gelegenheit, daß es sich in allen diesen Fällen nur um Gerüchte handelt.

Die Quellen, aus denen B.L. seine Erkenntnisse über das vorstehende Verzeichnis hatte, sind mir nicht bekannt. Bestimmt muß er irgendwelche Quellen gehabt haben, weil er aus seiner persönlichen Erkenntnis nur Angaben über Ukrainer machen konnte. In Gesprächen über den allgemeinen Nachrichtendienst, vertrat Herr LEWICKYJ den Standpunkt, es sei nichts gegen eine private Betätigung der Emigranten im Nachrichtendienst einzwenden. Er wehrte sich jedoch gegen diese Tätigkeit politisch exponierter Personen oder sogar ganzer politischer Kreise.

Über seine politischen Verbindungen sprach B.L. wenig, im allgemeinen erzählte er nur von seinen englischen, deutschen, französischen, italienischen und sogar japanischen Freunden.

Es ist nicht ausgeschlossen, daß es sich bei den genannten politischen Freunden um Angehörige von Nachrichtendiensten handelt. So nehme ich auch an, daß er von einem dieser Nachrichtendienst den Auftrag für die Erstellung erhalten hat. Ob und an wen er das Verzeichniß geliefert hat, weiß ich nicht.

Auf Befragen erkläre ich, daß Herr LEWICKYJ auf Grund seiner politischen Vergangenheit, seiner jetzigen politischen Einstellung und seines Charakters die Absicht zutraue, diese Liste einem östlichen Nachrichtendienst zur Verfügung zu stellen.

Über die berufliche Tätigkeit des B.L. kann ich Einzelheiten nicht bringen, mir ist bekannt, daß er für das Büro des Herrn Professors MENDE Berichte über Ostprobleme schrieb. Wahrscheinlich besuchte er auch in diesem Auftrag die Konferenzen in Genf. (Ostasiatische und die der Großen Vier). Aus einem Bericht an Professor MENDE habe ich entnommen, daß B.L. in Genf Gespräche mit Angehörigen der polnischen und sowjetischen Delegation geführt hat. Nach meiner Meinung hat er auf Grund seiner politischen bzw. journalistischen Betätigung die Verbindung mit polnischen und sowjetischen Delegationsangehörigen aufgenommen, um aktuelle und objektive Probleme auch schreiben zu können. Persönlich bin ich davon überzeugt, LEWICKYJ hat die genannten Verbindungen bestimmt nicht aufgenommen, um Verrat gegenüber der Bundesrepublik zu üben.

Auf besonderes Befragen erkläre ich, daß mir <sup>übgl</sup> in Zusammentreffen des B.L. mit Sowjetrusen und Polen in Wien und Berlin nichts bekannt ist. Nach Wien fuhr er nach meiner Kenntnis um drei Angelegenheiten zu erledigen. Es handelt sich dabei um den Ankauf von mehreren Jahrgängen der Prawda, um die Erlangung der Österreichischen Staatsangehörigkeit zu erörtern sowie um die Befragung von drei aus sowjetischer Gefangenschaft zurückgekehrter Heimkehrer.

Über den früheren polnischen Major KOSLOWSKI habe ich aus der ukrainischen und polnischen Presse erfahren, daß er während des letzten Krieges als Agent für die Deutschen gearbeitet hat. Nach Beendigung des Krieges soll er sich in München aufgehalten und für einen westlichen ND gearbeitet haben. Persönlich kenne ich KOSLOWSKI nicht, weiß auch nicht, ob LEWICKYJ mit diesem Verbindung hatte.

So weit ich orientiert bin, müßte der Journalist Gennady KOTOROWICZ, der in München wohnhaft ist, zweckdienliche Aushaben über B.L. machen können, da er beruflich mit ihm zusammenarbeitet hat. Herr KOTOROWICZ ist über den Verband der Freien Presse zu erreichen.

Meine Aussagen wurden laut in die Maschine diktiert, sie entsprechen der Wahrheit, ich verzichte auch ein nochmaliges Durchlezen des Protokolls.

genehmigt und unterschrieben:

*Michael Rottau*

Befragt:

*Ruthann, Kanzlei, MS  
KOS,*

*ELII. d. dt. Kundin, den 11.5.81*

Korrekt;

Konrads Ruthann wurde hin die nachstehende Korrektur abgefragt.  
Ihr gleich befreundet mit z. dt bei der

Sg.

*Ruthann*